

# 河南上蔡方言的及比句

刘永华

(河南大学 文学院、语言科学与语言规划研究所,河南 开封 475001)

**摘要:**及比句是表示比较主体在比较参量上达到或略微超出比较基准的比较结构,“达到或略微超出”两种意义融合成一个整体,不同于平比、极比和差比的切分方式,是一种意义较为独特的比较类型,主要分布于东北亚。河南上蔡方言的及比句使用频率较高,其及比标记有“撵上”“赶上”“朝(住)”“聃[thie<sup>53</sup>](住)”“扛(住)”“抵(住)”“顶(住)”等,数量繁多且富有特色,形成了一个显赫的语法语义范畴。这些比较标记的语源义有达到、抗衡和贴近三种,可以追溯到中古汉语;其语法结构形式可以追溯到上古和中古的差比句。汉语方言及比标记词以上蔡为最多,周边县市依次减少,外省仅见于山东、山西和四川。

**关键词:**上蔡方言;比较句;撵上;朝住;扛住

**中图分类号:**H07 **文献标识码:**A

**文章编号:**1000-5242(2018)02-0124-07

**收稿日期:**2017-12-15

**基金项目:**河南省高校科技创新人才支持计划(人文社科类)阶段性成果

**作者简介:**刘永华(1975-),男,河南上蔡人,河南大学文学院、语言科学与语言规划研究所教授,语言学博士。

上蔡是河南省驻马店市的下辖县,位于驻马店市东北角,西北与漯河接壤,北部、东部被周口市半环包围,现代方言分区属中原官话漯项片。

及比句是一种独特的比较句,句式义为等于或大于,与刘丹青指出的否定差比句句式义等于或小于互补。<sup>①</sup>及比句广泛分布于人类语言尤其是东北亚地区语言之中,但研究成果较少,仅有郑慧仁的“及比句”、吕叔湘的“均齐句”和李学军的“弱等比句”等方面的探讨。这些研究只注意到了个别及比句句式和比较标记,或是把及比句意义归入平比句。<sup>②</sup>总体上看,及比句研究在以下两个方面还有欠缺:一是缺乏对及比句意义和来源的深入讨论,从而造成对语言事实的一些误解;二是缺乏对及比句式 and 比较标记的广泛调查和详尽描写,使人们看不到及比句的全貌和研究的意义。

上蔡方言及比句使用频率高,比较标记繁多而富于特色,形成了一个显赫的及比语法语义范畴,尚未见诸文献报道。故本文拟探讨上蔡方言及比句的意义、结构、分布、类型和历史来源,以期把上蔡方言

研究和普遍语法的及比句研究往前推进一步。

## 一、及比句研究概述

### (一)及比句界定

普通话“他有他哥哥高了”,上蔡方言可用“他赶上他哥哥高味”表示,中原官话区的汶上方言用“他赶他哥哥高了”表示,西南官话区的内江方言用“他赶得到他哥哥高”表示。这些句子包含两层含义:一是他至少与他哥哥一样高;二是弟弟或略高于哥哥。这两层意义同时存在,理解时可根据事实情况任选其一,多数情况下交际双方并不想分出平比还是差比,而只是把这两种语义作为一个整体看待。可见,这种比较句既不同于平比,也不同于差比,而是平比

① 刘丹青:《差比句的调查框架与研究思路》,《中国民族语言文学论集》4,北京:民族出版社,2004年,第1-21页。

② 郑慧仁:《东北亚语言比较标记的类型学研究》,北京大学博士学位论文,2012年;吕叔湘:《中国语法要略》,《吕叔湘文集》第1卷,北京:商务印书馆,2004年,第359页;李学军:《河南内黄方言研究》,北京:中国社会科学出版社,2016年,第124页。

与差距不大的差比的语义组合形式,郑慧仁把这种比较句命名为“及比句”。<sup>①</sup>

“及比句”是比较结构的一种,表示比较主体(Comparee of comparison)在比较参量(Parameter of comparison)上达到或略微超出比较基准(Standard of comparison)。<sup>②</sup> 及比句是一种语法形式在相同语境中同时具有两种语法意义,达到或略微超出两种语法意义是连续的而非离散的一个整体,对于意义域的切割不同于平比、差比和极比。

## (二)否定式及比句

刘丹青曾指出否定差比句“不比他高”义为“等于矮于”,与“比他高”语义互补,而“没有他高”“不如他高”则是以否定句表示负向差比。<sup>③</sup> 这种语义切分方式与及比句及其否定句有异曲同工之妙。吕叔湘的“均齐”句属否定式及比句。例如:

(1)这孩子吃饭也不比人少。

(2)年入不下十万。

(3)婿身名宦,尽不减峤。(《世说新语·假谲》)<sup>④</sup>

例(1)(2)(3)都是等于或略微多于之义,这种用法现代汉语普通话与各方言仍相当普遍。韩语“-mankeum<sub>看</sub>”是肯定式及比标记,<sup>⑤</sup> 英语“no less than<sub>不亚于</sub>”是否定式及比标记。上蔡方言中肯定式及比句为常,本文主要讨论肯定式及比句。

## (三)及比句的反预期意义

在及比句中,比较主体一般默认不如比较基准,却成为后来居上者,整句有反预期的含义,因而及比句中的比较指数或标记同时也是反预期意义的承担者。及比句可加语气副词,由陈述句变为感叹句,以表示强烈的反预期意义,也可不加语气副词直接以语气方式表示轻微感叹。例如:

(4)弟弟(都)赶上哥哥高唻!

## 二、上蔡方言的及比句

### (一)上蔡方言及比句的语法特征

#### 1.肯定句

上蔡方言及比句以肯定式为主,基本格式如下:

a 式:比较主体<sub>主语</sub> + [标记<sub>介词</sub> + 基准<sub>宾语</sub>] + 参量<sub>谓语</sub>

b 式:比较主体<sub>主语</sub> + 指数<sub>谓语</sub> + 基准<sub>宾语</sub>

b<sub>1</sub> 式:[比较主体 + 参量<sub>中心语</sub>] + 指数 + [基准 + 参量<sub>中心语</sub>]

b<sub>2</sub> 式:参量<sub>话题</sub> + 比较主体 + 指数 + 基准

上蔡方言及比句的比较指数或比较标记繁多而富有特色,有“撵上”“赶上”“朝(住)”“聃[thie<sup>53</sup>]

(住)”“扛(住)”“抵(住)”“顶(住)”等。按狄克逊(Dixon)的定义,<sup>⑥</sup> 这些词语作介词时,是比较标记,这时参量在主句中作谓语;这些词语作谓语动词时,是比较指数,这时参量在主句中作话题或主语和宾语的中心语。例如:

(5)a 式:弟弟撵上哥哥高唻。

(6a)b<sub>1</sub> 式:弟弟长哩<sub>身高</sub>撵上哥哥长哩唻。

(6b)b<sub>2</sub> 式:长哩呀,弟弟撵上哥哥唻。

例(5)的介词“撵上”作比较标记。例(6a)和(6b)的谓语“撵上”是比较指数。例(6a)的参量“长哩”是主宾语的中心语,两个“长哩”可以省略一个,形成变式“弟弟撵上哥哥长哩唻”“弟弟长哩撵上哥哥唻”。例(6b)的参量“长哩”是话题。

a 式与 b 式在上蔡方言中无任何语义区别。刘丹青指出,汉语差比句与话题结构高度同构,汉语差比句话题结构是作为汉语语法库藏中的显赫范畴的话题结构扩张的产物。<sup>⑦</sup> 有证据表明,汉语及比句结构源自于差比句,因而从 a 式、b<sub>1</sub> 到 b<sub>2</sub> 是话题化程度不断加深的过程,语义上未发生明显变化。

与“撵上”等不同,“帮”只能用于 b<sub>2</sub> 式及其变式。例如:

(7a)b<sub>2</sub> 式:打架,我帮恁俩。

(7b)b<sub>2</sub> 的变式:我打架帮恁俩。

在上蔡方言中,“撵上”“赶上”中的补语“上”不可省略;而“朝”“聃”“扛”“抵”“顶”可以单用,也可后加补语“住”,两者语义无任何区别。例如:

(8a)恁孩子长哩好,朝明星排场<sub>漂亮</sub>。

(8b)恁孩子长哩朝住明星(排场)唻。

例(8a)比较标记用“朝”,比较参量“排场”不能省略,句末不加语气词。例(8b)比较标记或指数用“朝住”,参量“排场”需带上或省略,句末必加语气

① 郑慧仁:《东北亚语言比较标记的类型学研究》,北京大学博士学位论文,2012年,第18页。

② 狄克逊(Dixon)把人类语言比较结构的构成成分标注为 Comparee(比较主体)、Index(指数)、Parameter(参量)、Mark(标记)、Standard(基准)几部分。R. M. W. Dixon, *Basic linguistic Theory Volume 3*, Oxford: Oxford University press, 2012, 344-375。

③ 刘丹青:《差比句的调查框架与研究思路》,《中国民族语言文学论集》4,北京:民族出版社,2004年,第1-21页。

④ 吕叔湘:《中国文法要略》,《吕叔湘文集》第1卷,北京:商务印书馆,2004年,第359页。

⑤ 郑慧仁:《东北亚语言比较标记的类型学研究》,北京大学博士学位论文,2012年,第82页。

⑥ R. M. W. Dixon, *Basic linguistic Theory Volume 3*, Oxford: Oxford University press, 2012, 344-375。

⑦ 刘丹青:《汉语差比句和话题结构的同构性:显赫范畴的扩张力一例》,《语言研究》,2012年第4期。

词,否则不算完句。省略比较参量的句子,参量会在上下文语境中体现,或由会话现场交际双方意会。

“帮”与以上各个及比指数或标记均不同,“撵上”“朝(住)”等指数或标记用于及比句,比较基准可以是一个对象,也可以是两个或两个以上对象;而“帮”用于及比句,比较基准只能是两个或两个以上对象,不可以是一个对象,这个对象一般为打架、喝酒、干活等行为能力。例如:

(9)干活,我帮恁(大)圈子,谁都别跟我比。

例(9)说明比较主体在干活方面达到或超过一个群体“一(大)圈子”中所有人能力的相加。“一(大)圈子”可以替换为“一(大)班儿”“一(大)堆”等有贬义色彩的指人数量词。这种用法的句子中,比较参量一般不能出现在比较基准之后。“撵上”“朝(住)”等作比较指数或标记,比较基准为两个或多个对象时,比较参量可以出现在比较基准之后。例如:

(10a)恁俩一个人吃一个馍,我扛恁俩(吃哩多)。

(10b)恁俩一个人吃一个馍,我扛住恁俩(吃哩多)。

比较参量理论上是开放的、无穷的,但上蔡方言口语中常见的参量却是有限的,存在大致的范围。按语法形式分类表现为:一是可分级(gradable)的形容词,是最常见的比较参量。例如“高”“长”“胖”“粗”“重”“热”“暖和”“凉快”“轻松”“听话”“健康”“结实”“胆大”“能聪明”“活道灵活”“(人品)好”“(房盖哩)好”“(说哩)好”“(长哩)好看”“(长哩)排场漂亮”“(东西)多”“(挣哩钱)多”“(干哩活)多”“(吃哩东西)多”“(东西)大”“(年龄<sub>小孩</sub>)大”“(年纪<sub>老人</sub>)大”“(岁数<sub>寿命</sub>)大”“(跑哩)快”“(写哩)快”“(看哩)仔细”“(睡哩)早”等。后两者表示态度或方式,英语中多以副词表示。二是转指的抽象名词如“干哩(活)”“吃哩(饭)”“挣哩(钱)”“长哩(好看)”等。三是静态性动词短语。例如“有劲儿<sub>力量大</sub>”“能吃<sub>有能力多吃</sub>”“会说”“听话”“耐穿”“耐磨”等。

## 2. 否定句

负向差比句的比较指数一般是“不胜”“比不上”“撵不上”等,“赶不上”用得少,偶尔用“朝不住”“聃不住”“扛不住”“抵不住”“顶不住”“帮不了”等。例如:

(11)弟弟成绩不胜<sub>不及</sub>哥哥。

(12)弟弟个头<sub>身高</sub>撵不上<sub>不及</sub>哥哥。

(13)A:恁挣钱也抵住我喽。

B:不不,抵不住<sub>不及</sub>恁。

以上三例语义均为不及,与及比句一起构成了比较句语义值的一段连续义域。例(13)“抵不住”作否定比较指数,在正反对立的条件下才能成立。

## (2) 否定句的消歧功能

有些人为了故意夸大,把非现实句表将然的“快”和表可能的“能”省略掉,从而导致歧义。后续否定句可以分化歧义。例如:

(14a)A:弟弟(快)撵上哥哥(高)喽。

B:还是哥哥猛<sub>高</sub>一点,没撵上。

(14b)A:弟弟(能)朝住哥哥(高)喽。

B:没呢,朝不住。

例(14a)和(14b)的“快”和“能”省略后,句子形式与其现实句相同,却滞留于非现实句的语义。“撵上”和“朝住”等词便有接近、达到或略微超过三义。<sup>①</sup>否定性答句可以排除歧义。

## (二) 上蔡方言及比句的语义特征

### 1. 适用的语义域

上蔡方言及比句一般用于空间维度的高低、胖瘦、粗细,数量域对象、重量、岁数的多寡,事物的性状,动作的方式,主观价值域好坏的判定等方面。

“撵上”功能最强。例如:

(15)数量:他吃哩的撵上恁多喽。

(16)空间:他撵上恁胖喽。

(17)价值:恁可<sub>很</sub>活道<sub>灵活</sub>,撵上他喽。

(18)性状:恁这儿凉快,撵上山里喽。

(19)方式:俺孩子看哩<sub>得</sub>仔细,恁哩的也撵上俺哩喽。

“赶上”“朝(住)”“聃(住)”三个比较指数或比较标记与“撵上”的用法完全一致,可以自由替换而毫无差别。“赶上”在上蔡人的语感中,有比较文的色彩,口语中用的较少;新乡、焦作方言及比句主要用“朝(住)”,相对而言,“朝(住)”在上蔡方言中应是外来词语,用的也较少;<sup>②</sup>“聃(住)”一般为文化较少的农村人使用,应当是个旧词。

“扛(住)”不能用于方式域,其他均可。例如:

(20)数量:这个鱼扛那个重。

(21)空间:恁看他胖哩<sub>得</sub>,一个胳膊扛恁俩腿<sub>两条腿加在一起</sub>粗。

(22)价值:恁哥也会说<sub>口才好</sub>,扛住俺哥喽。

(23)性状:他也扛住恁有劲儿<sub>力量大</sub>喽。

“抵(住)”用于某些空间域、数量域和价值域。

<sup>①</sup> 李学军把这种语义描写为“弱等比”。李学军:《河南内黄方言研究》,北京:中国社会科学出版社,2016年,第124页。

<sup>②</sup> “朝”作比较指数或标记由“招架、抵挡”等义演变而来,这些动词语义保留在东北官话、胶辽官话和中原官话中,也表明“朝”对于上蔡方言来讲是个外来词。比较结构和比较标记易受外来语影响。R.M.W.Dixon, *Basic linguistic Theory Volume 3*, Oxford: Oxford University press, 2012, 344-375; 吴福祥:《侗台语差比式的语序类型和历史层次》,《民族语文》,2012年第1期。

例如:

(24)数量:恁挣哩的钱多,他抵住恁挣哩味。

(25)空间:恁家房抵他家房大。

(26)价值:恁家房子抵住他家好味。

“抵(住)”用于空间域不用于人体,如基本不说“弟弟抵哥哥高”“弟弟的胳膊抵哥哥的粗”,只能用于房子、红薯等实物的比较,以用于劳动成果的比较为常见,这应是受了“抵”之抵偿义的影响。

“顶(住)”用于空间和数量域两类。例如:

(27)数量:恁干哩的活也可很多,顶住他味。

(28)空间:这个绳子顶那个长。

“顶”用于空间域不受限制,用于数量域则与“抵”相似,倾向于挣钱和劳动方面。

## 2. 所涉语义域的系统性

各比较指数或比较标记适用范围不同。如表 1 所示:

表 1 上蔡方言及比句语域分布

	数量	空间	价值	性状	方式	备注
撵上	+	+	+	+	+	多
赶上	+	+	+	+	+	少,文
朝(住)	+	+	+	+	+	少,外
聃(住)	+	+	+	+	+	少,旧
扛(住)	+	+	+	+		
抵(住)	+	限	+			
顶(住)	限	+				
帮	限					

由表 1 可知,上蔡方言及比句中的比较指数或标记虽然多,却是主次分明、有一定分工的系统。“撵上”功能最全,使用最多;“赶上”“朝(住)”“聃(住)”功能也全,分别因为语体和来源原因而使用较少。<sup>①</sup>从“扛(住)”“抵(住)”“顶(住)”到“帮”,其用法依次减少,越来越受限制。从所涉及的语义域看,及比句存在一个语义优选表达的梯度。即:数量>空间>价值>性状>方式。这个梯度左侧是及比句优选表达的语义,也是口语中使用最多的用法,右侧则依次衰减。

## 3. 及比句的主观性

及比句的比较参量一般是“高”“大”“多”“暖和”“排场”“能吃”等正向的词语,而很少是“矮”“小”“少”“冷”“难看”“不能吃”等负向的词语,以及否定式及比句出现频率较低,这都说明了及比句倾向于反映人们求大求好的主观性心理。

## 三、其他方言的及比句及类型

### (一) 河南方言的及比句

比较范畴表达形式在不同语言之间以及同一语

言内部都会存在很大差异。河南境内各及比指数或标记在地域分布上差异很大,如表 2 所示。

表 2 表明河南境内普遍存在及比句,“撵上”为域内通语。按及比指数或标记的数量划分等级,漯项片方言及比指数或标记是河南方言中最全的,也最接近于汴洛两地,是第一层级;汴洛为第二层级<sup>②</sup>;南鲁、商阜、汾河片没有“聃住”“帮”,为第三层级;晋语区的卫辉和武陟受汴洛影响较大,与第三层级相当;商城和汤阴明显区别于汴洛方言,为第四层级。同时,同一片区内各指数或标记的出现并非完全一致,而是参差不齐的,但这并不排除存在因方言调查对象个人语感问题而导致的偏误现象。

### (二) 其他省份的及比句

综合郑慧仁所汇集材料<sup>③</sup>与本文的调查,及比指数或标记“撵上”可用于晋南的晋城、临汾等地,这些区域近于河南,临汾本属中原官话的汾河片。“赶上”则用于山东的汶上、金乡(中原官话),平度、青岛、莱州(胶辽官话),德州(冀鲁官话),补语“上”可以不带。例如:

(29)他赶我高啦。(汶上)

(30)他赶上我胖啦。(青岛)

比较奇特的是,上述地区及比指数或标记同时可用“跟”“跟上”。否定形式“跟不上”“不跟”表示不及,为负向差比。例如:

(31)他跟我高啦。(汶上)

(32)他跟上我胖了。(青岛)

(33)他跟不上没有我胖。(青岛)

(34)他不跟没有我用功。(德州)

四川内江(西南官话)的“赶”有及比和差比两种用法,呈现出过渡状态。及比一般用“赶得到”,差比一般用“赶”,两者并不会发生歧义。例如:

(35)及比:我赶得到他高。

(36)差比:我赶他高。

### (三) 及比与差比的关联

及比指数或标记可作差比标记,表明二者的关系较近。“赶”的差比用法集中分布于万荣、三门峡一线(含)以西的中卫、延川、咸阳、大同、固原、成都、乌鲁木齐等地,以关中方言区为主;临沂、广德的“赶”

① 对某一用法的强化、新功能的增加、用自源的要素表示新的范畴等,语言接触产生的借用与母语干扰都应考虑。杨永龙:《从语序类型的角度重新审视“X+相似/似/也似”的来源》,《中国语文》,2014年第4期。

② 上蔡方言及比标记繁多是由不同来源叠加造成的,该方言不是河南优势方言,区域内人口流动缓慢,易造成语言要素的累叠。

③ 郑慧仁:《东北亚语言比较标记的类型学研究》,北京大学博士学位论文,2012年,第111-153页。

表2 河南境内及比句地域分布

	调查点	撵上	赶上	抵(住)	顶(住)	朝(住)	聃(住)	帮	扛(住)
中原官话漯项片	上蔡	+	+	+	+	+	+	+	+
	扶沟	+	+		+	+	+	+	+
	漯河	+	+	+	+	+	+	+	
郑开片	开封	+	+	+		+	+	+	
洛嵩片	洛阳	+	+	+	+	+	+		
南鲁片	汝州	+	+	+	+	+			+
	镇平	+	+	+	+	+			
	许昌	+	+	+					
商阜片	夏邑	+	+	+	+				+
汾河片	滏池	+	+	+	+				
信蚌片	商城	+	+					+	
晋语邯新片	汤阴	+			+				
	卫辉	+	+	+	+	+			
	武陟	+		+		+			

也作差比标记,两地地处中原官话的东部外侧,是一种散点式微量分布状态。从以上分布可知:第一,“赶”“赶上”的及比和差比用法在地域分布上是不同的,这就排除了歧义现象的产生。第二,及比句往往寻求不止一个比较指数或比较标记,这应与人们求大求好的主观性心理有关,主观性越强的语言单位越容易被新形式替换。第三,及比指数或标记丰富的方言,差比标记也相应丰富,二者有相关关系。山东方言中差比标记有“起”“伴”“照”等,河南方言差比指数或标记有“照住”“超过”“不递”“不胜”“有”等<sup>①</sup>,数量都比较多。而普通话及比标记只有一个“有”字,差比句只有一个“比”字。两广、海南的差比标记主要用“过”,萍乡用“并”,东北用“照”,它们的及比标记一般也都只有“有”。

(四)及比与差比的结构类型

狄克逊(Dixon)按比较句谓语类型和语序把人类语言差比结构分为以下几类:A1和A2型差比句的比较索引是参量的修饰语,参量是系补结构或不及物动词谓语的谓语中心语。A1型如英语“X+be+more+adj.+than+Y”结构。A2型差比句中,形容词参量的语法功能接近于动词,不形成系表结构,汉语即如此。B型差比句结构为“X Parameter exceeds Y”,参量为形容词或不及物动词,作主要谓语;序列动词(serial verb)“超过(exceed,surpass)”作次要谓语,同时为比较结构的比较标记。C型差比句结构为“X exceeds Y in Parameter”,其中“exceed”作比较指数兼及物动词谓语;参量是名词性的,后置于谓语。D型差比句结构为“X's Parameter exceeds Y's Parameter”,其中“exceed”也为比较指数兼及物动词谓语,参量为比较主体和比较基准的

中心语。E型差比句结构为“X Parameter in opposition to Y”,其中参量是谓语中心,比较标记是参量的后缀。F型和S型差比句为双子句结构,前者结构为“X is Parameter, Y is like X”,后者结构为“X is (not) Parameter, Y is Parameter”,参量如“不大、大”,“大、小”,“大、更大”等。<sup>②</sup>

汉语“比”字差比句为A2型结构,汉语的参量形容词接近于不及物动词,直接作谓语中心语。汉语的“过”字差比句为B型结构,谓语中心语是“过”前的形容词参量,“过”作次要谓语和比较标记。<sup>③</sup>汉语“超过”差比句为C型结构,可变换为D型结构。如果一种语言只采用C型或D型一种差比结构,那么在该语言内部就不存在这两种结构类型的变换了。F型和S型结构在汉语口语中也会出现。

汉语及比句结构与差比句基本一致,种类少于差比句。在上文中,a式是A2型结构,b<sub>2</sub>式是C型结构,b<sub>1</sub>式是D型结构。

四、及比句比较标记或指数的来源

(一)及比句式的来源

刘丹青指出现代汉语差比句A2型“标记+基准+形容词”结构来自于古代汉语B型“形容词+标记

① 鲁冰:《中牟方言介词研究》,河南大学硕士学位论文,2010年,第44页。  
② R.M.W.Dixon, *Basic linguistic Theory Volume 3*, Oxford: Oxford University press, 2012, 344-375。  
③ 刘丹青早已把“过、于、起、似、的”等视为比较标记,把“过”看作形容词的补语。刘丹青:《差比句的调查框架与研究思路》,《现代语言学理论与中国少数民族语言研究》,北京:民族出版社,2004,第1-21页。

+基准”结构。前者如“比周公富裕”，后者如“富于周公”，也包括现代粤语句“肥过阿明”。通过比对，可以发现，现代汉语及比句源自于差比句。证据有：首先，现代汉语及比句结构类型同于且少于差比句，及比句a式应是从差比句A2型类推的。其次，及比指数或标记“赶上”可作差比标记，表明及比与差比意义是相通的。再次，历史上差比结构产生在前。<sup>①</sup>

## (二)及比标记或指数的来源

### 1.赶上、撵上、跟上

这组词都由赶上义引申出比较用法，“赶”源义为追逐，“撵”源义为驱赶，“跟”源义为跟随，加“上”表示达到。“赶”的及比用法产生较早，例如：

(37)看程门诸公力量见识，比之康节横渠，皆赶不上。(《朱子语类》卷一百一)

(38)一霎时走遍神州，直赶上流星掣电。(《琵琶记》第十出)

(39)自己闺女老姐那赶上他的模样。(《醒世姻缘传》第四十五回)

例(37)是“赶上”的否定式，为差比用法，句中“比”与“赶不上”对文。后两句为及比用法。“撵”和“跟”在现代方言中始有及比用法。

### 2.抵、朝、帮、扛、顶

这组词都由抗衡义而引申出比较用法，抗衡需要力量等于或大于，这同于及比的语义结构。

抵由抵抗引申为抵偿，又引申出及比用法。例如：

(40)烽火连三月，家书抵万金。(杜甫《春望》)

(41)人间八百岁，未抵半宵长。(寒山《寒山诗集》)

例(40)的意思是家书抵得上至少万金，或略多于万金，正是及比的意义。例(41)把两个时间段作比较，是较早的A2型差比结构。

“抵”也记作“敌”，由抵挡义而引申出比较用法。《方言》：“台、敌，匹也。自关而西，秦晋之间，物力同者谓之台、敌。”此为平比。其他如：

(42)及比：永久牌自行车敌着飞鸽牌自行车。(中原官话)

(43)负向差比：有些国还敌不住我们一县大。(西南官话)

(44)比较：敌来敌去无输赢。(闽语)<sup>②</sup>

朝由对着引申为招架、抵挡，又引申出差比和比喻词的用法。双音节词“朝弄”在东北官话中有比试、较量义，上蔡方言“朝拜”“朝见”有抬举、赞成义，“朝着”有搀扶义，都与抗衡义相关。“朝住”的及比用法也只见于现代方言。例如：

(45)招架、抵挡：我家里虽为了事，也还可朝住李大了。(《聊斋俚曲集》第九回)

(46)抬举、赞成：看他排场<sup>张扬</sup>哩，我不朝见/朝拜他。(上蔡方言)

(47)搀扶：道儿不好走，朝着你婆<sup>奶奶</sup>。(胶辽官话 山东荣成)

(48)比试、较量：这是精细活，我可不敢朝弄。(东北官话)

(49)像：他长底朝<sup>像</sup>咧他妈咧。(兰银官话 乌鲁木齐，中原官话 吐鲁番，河南方言)<sup>③</sup>

帮由帮助引申为“从旁挟持”义。例如：

(50)曹正、杨志紧紧地帮着鲁智深到阶下。(《水浒传》第十七回)

(51)你一个帮住一个，等我暗念《紧箍儿咒》，看那个害疼的便是真，不疼的便是假。(《西游记》第五十八回)

例(50)的“帮着”为假挟持实帮助，因而是两可语义；例(51)的“帮住”为真挟持。挟持是对抗的一种形式，因而“帮”可以词根形式表示差不多、可以义，存在于双音节或多音节词中。如中原官话“帮肩”“帮节儿”，东北官话“帮七帮八”。<sup>④</sup>“帮”的及比用法仅见于现代方言。

扛指用肩膀承重，本字为“𦓐”。《集韵》：“山东谓担荷曰𦓐，或作扛。”也作“亢”“抗”。章炳麟《新方言·释言》：“《小雅》‘大侯既抗。’传：‘抗，举也。戴物于上亦曰亢。’今淮西谓戴物头上举之曰亢。”今商丘、淮北读如“亢”。“𦓐”“抗”均有高义。《说文》：“𦓐，高门也。”《周易》“亢龙有悔”，王肃注：“穷高曰亢。”《经典释文》：“抗，又作亢，《韩诗》作𦓐。”由高举而抗衡，引申为上下差不多义，及比用法见于现代方言。例如：

(52)两个的学习膀儿扛膀儿<sup>比肩</sup>，差不多。(胶辽官话 山东牟平)<sup>⑤</sup>

顶由顶戴而抗衡如“顶风冒雪”，现代方言中及比用法较广泛。例如：

(53)一亩地顶十亩地。(丁玲《太阳照在桑干河上》)

① “跟”由平比而及比，是随“赶上”由差比而及比产生的类推现象。郑慧仁：《东北亚语言比较标记的类型学研究》，北京大学博士学位论文，2012年，第93页。

② 许宝华，宫田一郎：《汉语方言大词典》，北京：中华书局，1999年，第4891页。

③ 许宝华，宫田一郎：《汉语方言大词典》，北京：中华书局，1999年，第5913页。

④ 许宝华，宫田一郎：《汉语方言大词典》，北京：中华书局，1999年，第3809—3811页。

⑤ 李荣：《现代汉语方言大词典》，南京：江苏教育出版社，1999年，第1157页。

(54)一句顶一万句。(刘震云《一句顶一万句》)

### 3. 聃

河南中原官话区普遍存在形容词“聃[thie<sup>53</sup>]”，为“合适、贴切”之义。此义当源于“安”，今上蔡方言说人将死不得活用“不聃唻”，即体不得安；形容人体健康，可说“身子可聃”，病态说“身子骨不聃”。《说文解字·耳部》：“聃，安也。从二耳。”徐中舒《甲骨文字典·卷十二》：“双耳审听多出现于环境安静无声状态之中，训安乃引申义。”章炳麟《岭外三州语》：“惠州、湖州、梅县谓耳安曰两耳极聃。”桂馥《札朴·卷六》：“怙、帖、贴，皆俗体，字本作‘聃’。”“怙”为以武力使安，平定，安定。《说文·贝部》：“贴，以物为质也。”“贴”为以钱物使安。使安的结果为自认为贴切合理，以“近”为安。“贴乎”在胶辽官话和东北官话中表接近，“贴乎”“贴谱”“贴边儿”“贴理儿”在北京官话和东北官话中表示近情理，“贴坎”在广东揭阳表示合理。心理域贴近用“贴”，如“贴心”“贴邻”“贴粘人”等，徽语的一奶同胞称“贴亲兄弟”“贴亲姐妹”，这个意义有人记如“关系很‘铁’”<sup>①</sup>，也引申为距离近。中原官话把饼贴锅里煎叫“[thie<sup>51</sup>]黏饼”，桂馥《札朴·乡里旧闻》：“干煎曰黏饼。”闽语有贴烤

的“黏糗”。例如：

(55)武力使安，安定：桓公救中国而攘夷狄，卒怙荆。(《公羊传·僖公四年》)

(56)以钱物使安，贴钱：亦有卖舍贴田，以供王役。(唐李峤《谏建白马阪大像疏》)

(57)贴切、合理：今若只恁地说时，便与那“小人闲居为不善”处，都说得贴了。(《朱子语类》卷十六)

(58)距离近：能反腰怙地。(《南史·羊侃传》)

(59)距离近：原来这寿张县贴着梁山泊最近。(《水浒传》第七十四回)

例(57)的“贴了”，在元曲中可作“妥了”。“妥帖”在晋代已有合适义，唐代有安定和平静义。及比指数或标记“聃”当由“贴近”义引申而来。例(59)“贴着梁山泊最近”与“聃住你高”表层语法形式已相同。“聃”的语境义很丰富，形容富裕如“这家过哩可聃”，形容精明、能干如“这人聃哩很”“这人真聃”“这是个聃人”等，是万能词的用法，类似于河南方言的“中”。

① 许宝华，宫田一郎：《汉语方言大词典》，北京：中华书局，1999年，第4137—4141页。

(责任编辑 姬建敏)

## Comparative Sentences with attaining meaning in Henan Shangcai Dialect

LIU Yong-hua

(School of Chinese Language and Literature/Institute of Language Science and Planning,  
Henan University, Kaifeng 475001, Henan, China)

**Abstract:** Comparative sentence with attaining meaning is a comparative structure in which the comparative subject attains or slightly exceeds the comparison level in comparative parameter. And the attaining meaning and the slightly exceeding meaning are merged into a whole. This structure is different from equal, superlative and differential comparative structures, which is a comparative type with special meaning, and it is mainly distributed in Northeast Asia. Comparative sentence with attaining meaning is frequently used in Shangcai dialect, hence its markers are numerous and of characteristics, such as *nianshang*(撵上) *ganshang*(赶上) *chaozhu*(朝住) *tieshu*(聃住) *kangzhu*(扛住) *dizhu*(抵住) *dingzhu*(顶住) and so on, which form a prominent syntactic and semantic category. These comparative markers have three kinds of etymological meanings, namely, attaining, countervailing, and approaching, which can be traced back to the medieval Chinese. The syntactic structure of this sentence can be traced back to differential comparative sentence in the ancient and mediaeval Chinese. Shangcai dialect has the most extensive number of comparative markers of Chinese dialects and the number of them decreases successively in surrounding counties and cities. For other provinces, such marks can only be observed in Shandong, Shanxi and Sichuan province.

**Key words:** Shangcai Dialect; comparative sentence; *nianshang*(撵上); *chaozhu*(朝住); *kangzhu*(扛住)